KÖPRÜLÜ
375
M
Hc. Ahmet Paşa

Köprülü
375 M
Fe Ahmet ps.

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام
علی محمد وآله اجمعين ◦ بر اصحاب دولت و ارباب حکمت پوشیده
ولازم است که بعد از تلاوت قرآن قدیم و فرمان کریم
در مطالعه کلام حکمت آمیز و در تاویل حکایات موعظت انگیز
باشند و در اوراق منظوم و منثور شعرا تیان نگرند و ترقی
کارها و در علوم فهمیده کنند و قوانین نیادی بر وفاق اشارت
حکما و در حکم مستفید گردند چه در ضمن هر حکمتی که از خامه خداوندان فضل و

بنام خدایی که جان آفرید | سخن گفتن اندر زبان آفرید

جهان آفرینی که با یک سخن | دو گیتی بنا کرد و چون گفت کن

نگوید مکان و زمانش کجاست | بود هر چه گوییم ز آن برتر است

بقدرتش ز پرگار کلک جود | بلوح عدم ثبت نقش وجود

فروزنده گوهر کان کن | دو گوش هنر زو در آگین سخن

فرازنده بارگاه جلال | نگارنده کارگاه خیال

سپیدی نمای سیاهی نورد | کبودی ده گنبد لاجورد

حبشگیر کاخ نیلوفری | زمرد طراز زمین عنبری

معنبر کن زلف مشکین شام | سپیدی ده صبح یاقوت فام

فرازنده بنیان سپهر | فروزنده مشعل ماه و مهر

نماینده نابوده‌ها از نهان | بپادارنده کاخ آسمان

نه آورده کس جایگاهش پدید | همه جای پیدا و جایش ناپدید

پذیرای صد در زبان بیکران | جزا آرنده جرم خشکان

والطاف بخش بصیرت پذیر | برآرنده آتش از سنگ زیر

نوازنده بینوایان به آه | پذیرنده پوزش عذرخواه

بقدرت گشاینده شب فراز | نگهبان گیتی نگهدار راز

سپهرافکن قبه آفتاب | کمربند کوه و زره باف آب

دهم زیب باغ از گل شاخسار | رقم زن برنگین چهره نوبهار

بدانکه حسن خلق نوریست از انوار حکمت الهی

و پرتوی از اسرار عزت پادشاهی که بدان نور شریف

دیدهٔ بصیرت منور شود و ازان سر عزیز معرفت

حسن صفات میسر گردد و در حدیث آمده که مومن

بواسطهٔ خلق نیکو درمی یابد درجهٔ کسانی راکه

قایم اللیل وصایم النهار باشند الفقیر محمد رضا التبریزی

عمر بخشنودی دلها گذار / تا ز تو خشنود شود کردگار

سایهٔ خورشیدسواران طلب / رنج خود و راحت یاران طلب

درد ستانی کن و درمان دهی / تات رسانند بفرمان دهی

هر که درین کار بهشتی کرد / خانهٔ فردای خود آباد کرد

[illegible] قندیل شب افروز تست / مونس فردای تو امروز تست

دست برآور ز فراز کمان / تا نخوری ناوک چاچی کمان

در غم آموزه ما کن علاج / کرده ویران [illegible]

داد و دین [illegible] / [illegible]

[illegible]

[illegible]

برلب کشت چرا سرخ برآمد لاله
گر نه در دور گل از ساغر خالی خجلست

بود آیا که در میکده‌ها بگشایند
گره از کار فروبسته ما بگشایند
در میخانه ببستند خدایا مپسند
که در خانه تزویر و ریا بگشایند

گر پادشه جهان بولسه کیشی
تخت اوزره مدام کامران بولسه کیشی
[illegible] ایماس
[illegible] زمان بولسه کیشی

العبد الفقیر الحقیر المذنب احمد
غفر ذنوبه و ستر عیوبه

قال النبي صلى الله عليه وسلم

ان الله تعالى جعل لاخي علي بن ابي طالب
خصايل لا تحصى كثرة فمن ذكر فضيلة
من فضايله مقرا بها غفر الله له ما تقدم
من ذنبه وما تاخر ومن كتب فضيلة
من فضايله مقرا بها لم تزل الملائكة يستغفرون
ما بقي لتلك الكتابة رسم ومن استمع
فضيلة من فضايله غفر الله له الذنوب التي
اكتسبها بالاستماع ومن نظر الى كتاب
من فضايله غفر الله له الذنوب التي اكتسبها بالنظر

كتبه العبد المذنب شاه محمود غفر ذنوبه

هذا سبحان وحظ من معه
وكل لقت حقي بن ادم

او احمق فيه او امفلس
فليس له قدر على قدر درهم

از برای مولانا سعدی بیک

ابو الحسن ...

فانت ...
... الحمد لله

ا ب ج د ر س ص ط ع ف

...

بی تو از غمت [illegible] دارم
ای [illegible] از [illegible] دارم
عمر تو [illegible] آن تو
درد تو [illegible] داغ تو یادگار دارم

[illegible]

صید چشمش نیاورد روی نیاز
یعنی از جنگ و خلاص جان باز

شه چو آن حال را تماشا کرد
اشتیاق عظیم پیدا کرد
رفت و زد [illegible]
شاه و در خدمت [illegible]

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم إن الذي ليس
في جوفه شيء من القرآن كالبيت الخرب
اللهم صل وسلم على محمد وآله الطيبين الطاهرين

هو العزیز

ایام شباب است شراب اولیتر

بر عشق ده و مست و خراب اولیتر

عالم همه سر به سر رباطیست خراب

در جای خراب هم خراب اولیتر

بهنر کوش زانکه در عالم

شرف آنراست کو هنر دارد

خور وحقير طوتوب شو قدر عذاب ايتديكه هيچ كيمسه يه اغمش دگلدر ۞ اوّل زمانده كه طفلو
كورديكي جكركي خون وبكركي صرو خار بر بنه طوتدي ۞ وبر طوغدوغمدن صكره هيچ يوزنه بقمدي
بر كون مسئله ختم ايدوب ديكلدي ۞ اگر بني قبول ايدرسك قلعه سنكدر طاري طوتوب الكه وير اتامك
كبيني الاسن ۞ بو ايشي اوزرينه طايمله عهد ايده سن ددي طايه اخشام اولنجه صبر ايتدي چونكه اخشام
اولدي كيجه شاهي بر يوزنه علم دكيدي ۞ الدنلرك هربري بر قنديله دوندي طاير قوزخويله قلعه
۞ چقدي ۞ هزار دورلو فكرله سراپرده يه يقين كلدي ۞ كتخدايه ايتدي اكر بني شاه قاتنه الترسك سن
سيمله تاج دولت بولاسن ددي كتخدا دخي طايه الوب شاهك قاتنه كلدي ۞ طاير چونكه شاهك
يوزني كوردي ۞ وكني ياوبوب نكاردن انستديكه سويلدي ۞ تهربار اول سوزدن شاد اولوب
كلدي طايه بيك التون ويردي ۞ وبر طوق وبر تاج وبيد يادن جار ويردي ۞ ايتديكه بندن
نكاره سلام ايت ۞ وايو كوردكك سويله ايكه اير وكوتته وتلجه وزناته اندنجي ايتديكه
اگر بو ايشي بيزه كوررسك بر ساعت سنك سوزكدن چقميم وال ياوزضا بولنك وباشني
كيم ودخي بندن نه دلرسك بر نه كوندرم ۞ والله بو روغيله تخت وكلاه ويرم ۞ وكنج وسپاه
ويروب سني حلاللغه قبول قلم ددي طاير بو سوزدن بغايت شاد اولوب كيه نكارك قاتنه كلدي
۞ شاهك خبرن بلدردي ۞ انك حسن وجمالندن وقد وقامتندن نه كوردي ايسه سويلدي
نكارك عشقي بيك اولقدر اولدي چونكه كيتمز شوقندن تاجي كوستردي ۞ كيجه نك قره نكي كوك
كله دونديكي مالكه مطبخن وشراب ولرينك كليدي كتخدادن الدي شولكه اتاسنك قپوسندن او
كنيلردن انده شراب وطعاملر كوندردي ۞ اندن اتاسنك شرابدارني كتوردي ۞ نازكلكله خوش
سوزلر سويلدي ايتدي بو كيجه اتامه طولولر ويره سن ۞ الكندن طولولري چوق طولو طوتغه قومياسن
اني بو كيجه غايت مست ايليه سن ۞ شرابدار ايتدي بن قولم سنك امرك له ديرلك ايدرم سوزك
باشم اوزرينه ديدي چونكه كيجه جهاندن بلورسز اولدي كيجه سالار طاغدن باش چكدي
طاير مجلسي اراسته قلدي جام شرابله چكه مشغول اولدي بر زوقت كچنجه طاير مست اولوب
ياتدي صحبت خلقي مقاملو مقامنه كيدوب راحت اولديلر نكار قولر بو بوردكه سرله قلعه
قپوسن اچالر واري كمسه يه بلدرنميه لر ۞ بن نكار قلعه قپوسن اچوب شمعلر يقوب طشره
چقدي ۞ شاه بوردن نكار واز اولدي ۞ شاه بو ردخي بو طرفدن بولكوره دو بطوردي ۞ اراقدن
شمعلر بكوردي بلديكه نكار كلور تيز بو ردي سراپرده ده نكار الچون بر خوب مقام دوزدلر

بی لقمه و خرقه هر لحظه
نشاید کشیدن ز بی خلقی گزند

اگر می منت با عبیر غیر مشک شد زارم
وگر چشم از تو می پوشم بمردن میرسد کارم

یافتم آنچنان که دل میخواست

صد جوال زر بیاری ای غنی

تحفه او را آر ای جان بر درم

ننگرم در تو در آن دل بنگرم

حق بگوید دل بیار ای منحنی

گر ز تو راضی است دل من راضیم

کتبه الحقیر

شاکر لطف و رحمتش دیدار
حاکی قدر و غیرتش گفتار

آنچه در چشم باید اندر چشم

آهی درین بساط پیاده مانده ایم
رخ بهر که می آوریم بر ما اسب میدواند
زیرا که فرزین طاعت ما کج میرود
چون در شه و مات اجل درمانیم ز پیل دیو
صورت ما را نگاه دار

کتبه العبد المذنب احمد الحسینی غفر الله ذنوبه

انکس که بدست جام دارد
عیش و طرب مدام دارد

همه در روی تو حیران بمانند
که خواهد داد روز محشر از تو

رب تمم بالخیر والسعادة حضرت خواجه عبدالله
انصاری علیه الرحمة والمغفرة فرموده

من علم الرمي ثم تركه فليس منا

الحمد لله على حلمه بعد علمه وعلى عفوه بعد قدرته ۞ اللهم إني أعوذ بك
من الفقر إلا إليك ومن الذل إلا لك ومن الخوف إلا منك وأعوذ بك
أو أغشى فجوراً ۞ أو أكون بك مغروراً ۞ وأعوذ بك من شماتة الأعداء

منم ان نونهال پژمرده
وز لب دجله آب ناخورده
ورنه آزرده بتر گردد
گر خورد آب میوه ور گردد

سخن چه حاجت اگر دل مقابل افتاد

زبان چکار کند کار با دل افتاد

قال النظافة من الايمان
صدق

هو المعز

گرچه روی نغز پیش تو کارست

خارخار غمت چو بلبل خوارست

یوسف من بهاء خویش بگوی

که همه عالمت خریدارست

بسم الله الرحمن الرحيم ۞ الحمد لله الذي خلق اللوح والقلم ۞ وعلم الانسان ما لم يعلم ۞ والصلوة والسلام على محمد سيد بني آدم

وعلى آله واصحابه خير الامم ۞ وبعد فلما كان صاحب هذا الخط السيد علي الشكري ۞ متفطنا للقواعد المقررة والاصول

فاجزته كما اجاز لي استاذنا ۞ الحافظ محمد السعيد الطبعي افندي ۞ وانا الفقير السيد الحافظ حسن الحسني

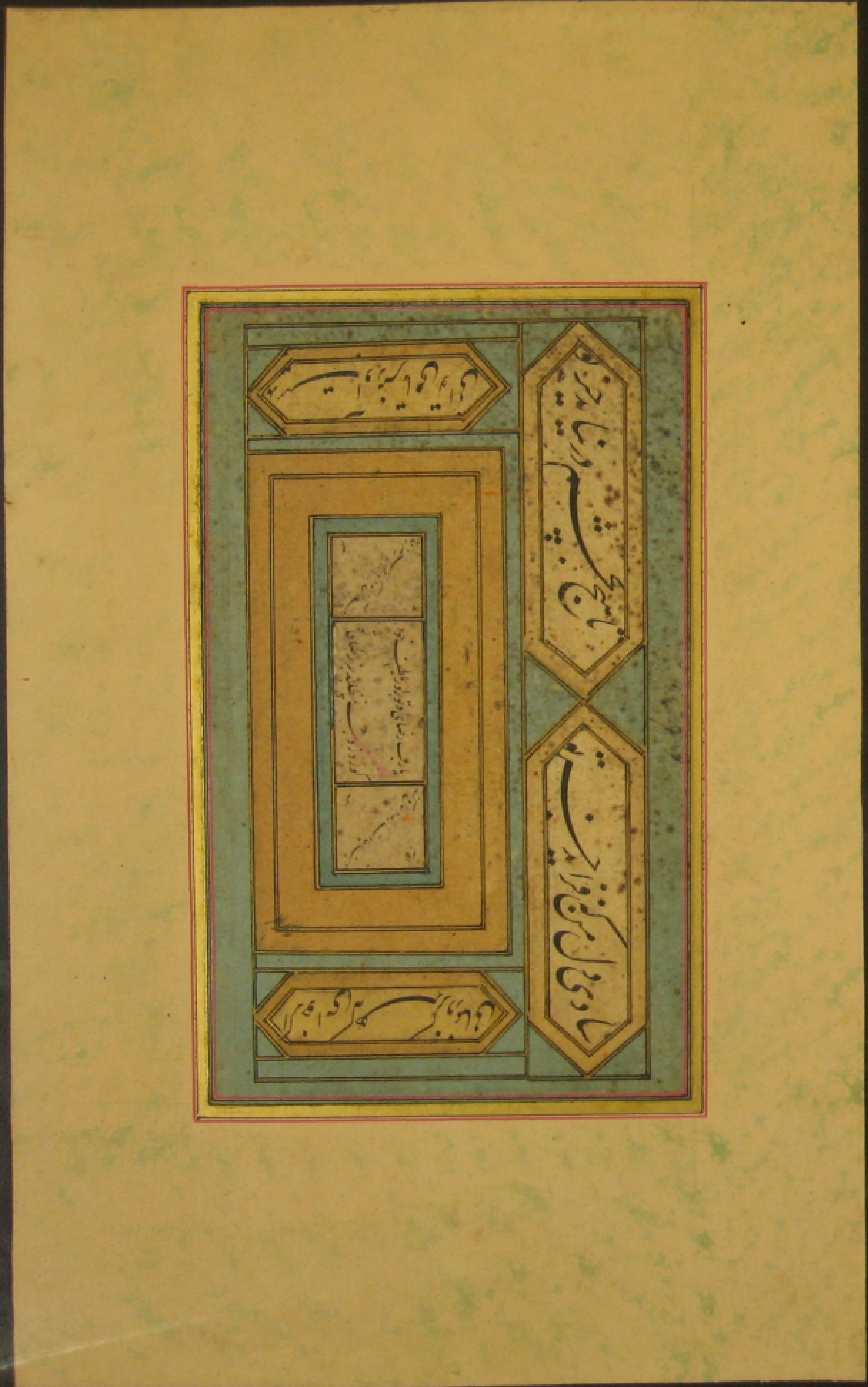
واذن له الحافظ خليل الحلمي ۞ واذن له الحافظ محمد السعيد الطبعي ۞ واذن له الحافظ احمد الذهني ۞ واذن له الحسين النجاتي

واذن له قاسم الخطي ۞ واذن له الفقير السيد الحافظ العزيز عزتي ۞ واذن له الفقير حسن الوصفي ۞ واذن له الحاج محمود النوري

واذن له الصوفي ۞ واذن له حافظ القرآن السيد محمد الزهدي ۞ واذن له الحافظ احمد الرضائي ۞ واذن له الحافظ شريف الرمزي

واذن له الحافظ مصطفى الشكري ۞ واذن له السيد الحافظ ابراهيم الخلوصي ۞ واذن له مصطفى الراسخ ۞ واذن له شريف الحفظي

سنة ١٢٥٦



هو العزیز

بر مجلس ما نوبت بی‌خویشتنی‌ها

غیر [illegible] نبودی کس ما

در شیشهٔ ما باده [illegible]

خواب [illegible] پیش ما

[illegible]

هو المعز

آن را که غم تو یار باشد

با خویشتنش چه کار باشد

هر دو بعلامتست عزت

چون سر نشود خوار باشد

[illegible] العبد سلیمان [illegible]

جهت عبد الباقی دام عزه تحریر افتاد

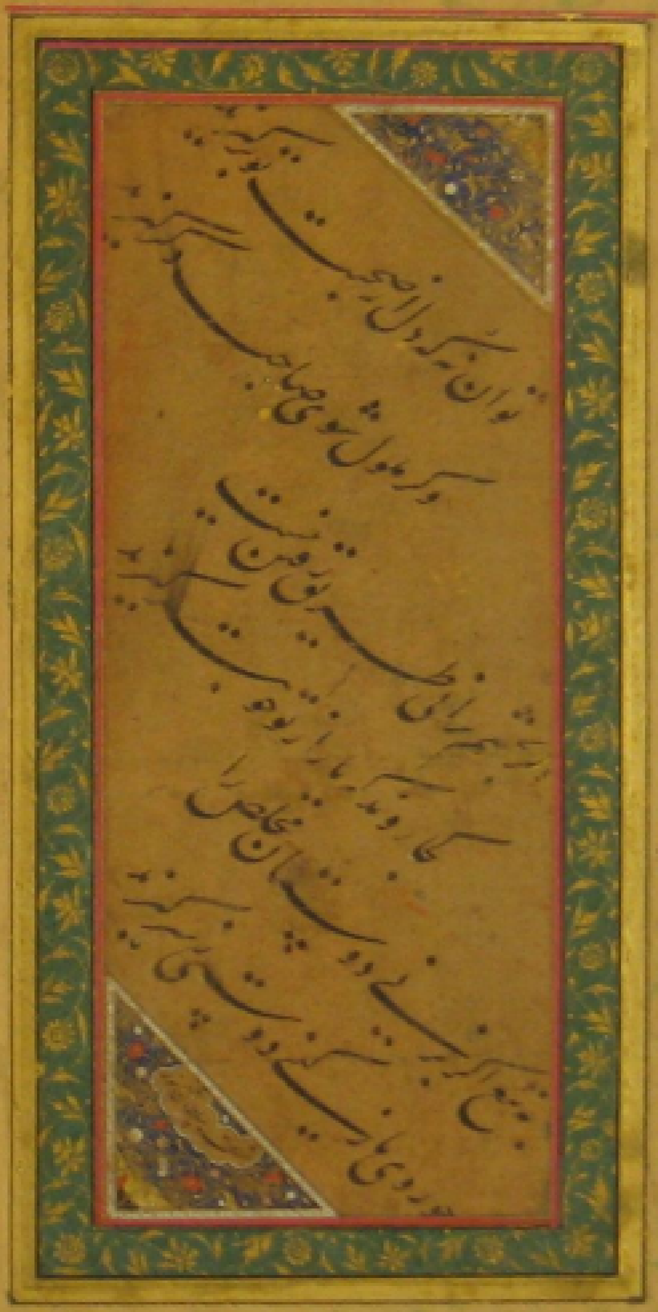
گر لعل تو بنگرد سلیم

حقا که کند نگین فراموش

گفتم ز غمت فرو درم جیب

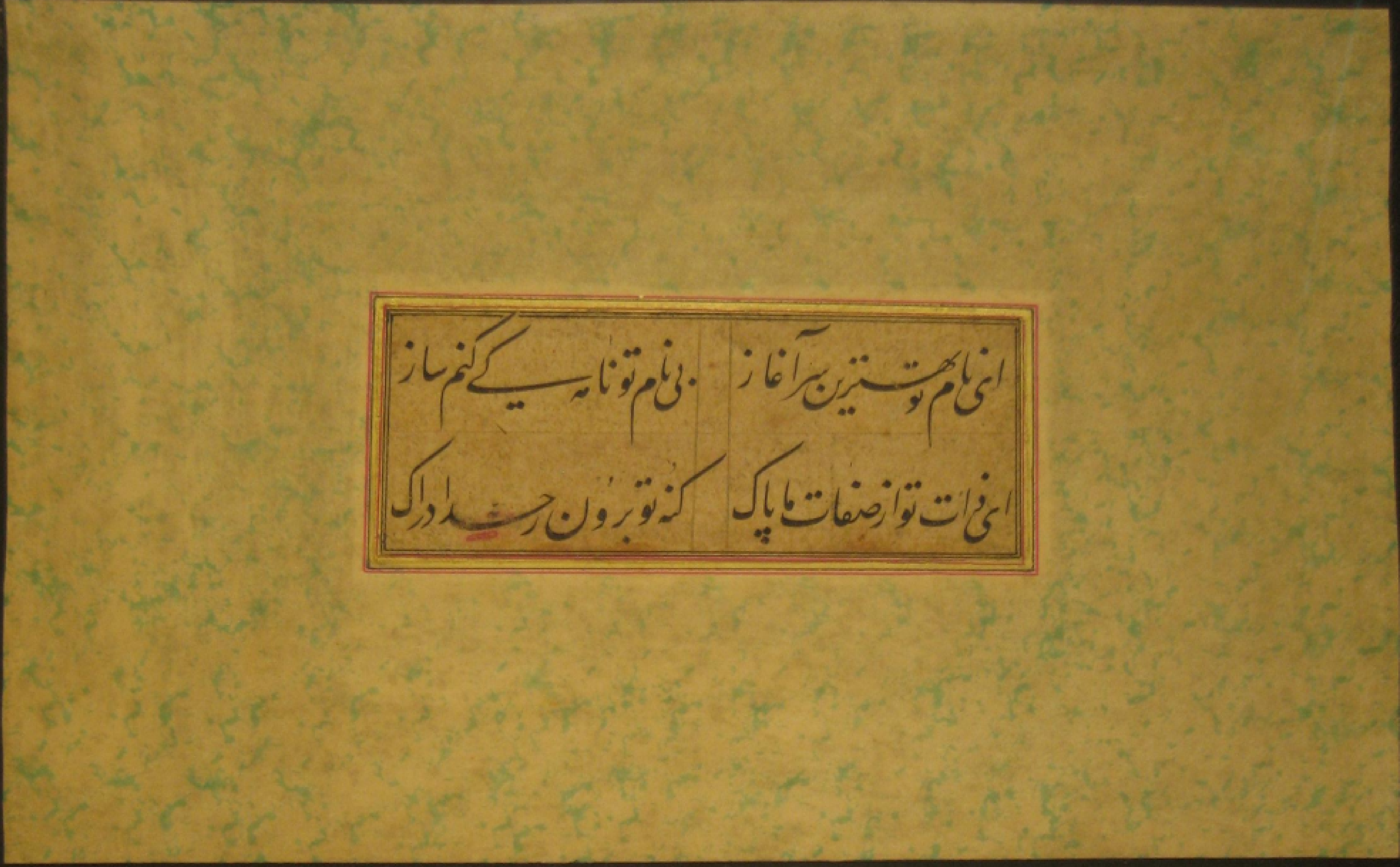
شد دست در آستین فراموش

خير المجالس اوسعها صدق



بیقراری عشق شورانگیز
شر و شوری فکند در عالم

مثل الذی یذکر ربه
والذی لا یذکر ربه مثل
الحی والمیت
قال رسول الله صلی الله علیه وسلم لا یدخل الجنة
من کان فی قلبه مثقال ذرة من کبر صدق


ای نام تو بهترین سرآغاز
بی نام تو نامه کی کنم باز
ای ذات تو از صفات ما پاک
کنه تو برون ز حد ادراک

اللهم انك عفو تحب العفو فاعف عنا

خذ ما تراه ودع شيئا سمعت به في طلعة

قال أرسطاطاليس العيان شاهد لنفسه والأخبار يدخلها الزيادة
والنقصان فأولى ما أخذ ما كان دليلا على نفسه مباينة التكلف

الشمس ما يغنيك عن زحل العل عتبك

كتبه الفقير إسماعيل بن علي

شكوت إلى وكيع سوء حفظي فأرشدني

إلى ترك المعاصي وأخبرني بأن العلم نور ونور الله لا يهدى

لعاصي إذا كنت في نعمة فارعها فإن المعاصي تزيل النعم

وداوم عليها بشكر الإله فإن الإله سريع النقم

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم إنما أنا مبلغ والله يهدي وإنما أنا

قاسم والله يعطي وقال النبي صلوات الله عليه وسلامه

هدية الله إلى المؤمن السائل على بابه اللهم صل وسلم على محمد وآله

پنجه دیک کونکلوم باشینکه یورولوردی ایستاپا

ده اصفر مودی اول آی یوزی نیک

Köprülü
375 M.
Hc. ahmet ps.